TOÀ ÁN NHÂN DÂN **HUYỆN LẠNG GIANG** **TỈNH BẮC GIANG**	**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 42/2023/HS-ST
Ngày 14 - 4 - 2023

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN LẠNG GIANG, TỈNH BẮC GIANG

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Đỗ Thị Mai Lan

Các Hội thẩm nhân dân:

1. Ông Bùi Thế Vịnh

2. Ông Nguyễn Quang Vinh

- Thư ký phiên tòa: Bà Ngô Thị Thuỷ - Thư ký Tòa án nhân dân huyện Lạng Giang.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Lạng Giang, tỉnh Bắc Giang tham gia phiên tòa: Ông Vi Đức Thứ - Kiểm sát viên.

Ngày 14 tháng 4 năm 2023 tại điểm cầu trực tuyến Toà án nhân dân tỉnh Bắc Giang và điểm cầu trực tuyến Trại tạm giam công an tỉnh Bắc Giang xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số 35/2023/TLST-HS ngày 24 tháng 3 năm 2023 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 33/2023/QĐXXST-HS ngày 28 tháng 3 năm 2023 đối với:

*** Các bị cáo**:

- Họ và tên: Hoàng Quốc K, tên gọi khác: Không; sinh năm 1998;

Nơi cư trú: Thôn Đồng Bến, xã Cai Kinh, huyện Hữu Lũng, tỉnh Lạng Sơn;

Nghề nghiệp: Tự do; trình độ văn hóa: 12/12; dân tộc: Kinh; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; Quốc tịch: Việt Nam;

Con ông Hoàng Văn Chiến, sinh năm 1967 và bà Lương Thị Thuận, sinh năm 1969; bị cáo là con duy nhất trong gia đình; bị cáo chưa có vợ, con.

Tiền án, tiền sự: Không

Nhân thân: Ngày 04/5/2016, Hoàng Quốc K bị Công an huyện Hữu Lũng, tỉnh Lạng Sơn xử phạt hành chính số tiền 1.500.000 đồng về hành vi "Tàng trữ trái phép chất ma tuý".

Bị cáo bị bắt giữ trong trường hợp phạm tội quả tang, bị tạm giữ, tạm giam từ ngày 22/12/2022, hiện đang bị tạm giam tại Trại tạm giam Công an tỉnh Bắc Giang - *Có mặt tại phiên toà.*

- Họ và tên: Sầm Văn H, tên gọi khác: Không; sinh năm 1998;

Nơi cư trú: Thôn Đội Cấn 1, xã Hoa Thám, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn;

Nghề nghiệp: Tự do; trình độ văn hóa: 09/12; dân tộc: Nùng; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; Quốc tịch: Việt Nam;

Con ông Sầm Văn Tôn, sinh năm 1975 và bà Lý Thị Lai, sinh năm 1974; bị cáo là con duy nhất trong gia đình; bị cáo chưa có vợ, con.

Tiền án, tiền sự: Không

Bị cáo bị bắt giữ trong trường hợp phạm tội quả tang, bị tạm giữ, tạm giam từ ngày 22/12/2022, hiện đang bị tạm giam tại Trại tạm giam Công an tỉnh Bắc Giang - *Có mặt tại phiên toà.*

*** Người chứng kiến:**

- Ông Trần Hữu Ất, sinh năm 1955, địa chỉ: Tổ dân phố số 3, thị trấn Kép, huyện Lạng Giang, tỉnh Bắc Giang. *(Vắng mặt)*

- Chị Trần Thị Liên, sinh năm 1985, địa chỉ: Tổ dân phố số 3, thị trấn Kép, huyện Lạng Giang, tỉnh Bắc Giang. *(Vắng mặt)*

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Hoàng Quốc K, sinh năm 1998 ở thôn Đồng Bến, xã Cai Kinh, huyện Hữu Lũng, tỉnh Lạng Sơn là đối tượng có nhân thân xấu, nghiện ma túy và không có việc làm ổn định.

Buổi trưa ngày 22/12/2022, do nghiện ma túy nên K đi xe khách từ nhà đến thị trấn Kép, huyện Lạng Giang, để mua ma túy sử dụng. Khi đến nơi, K xuống xe đi bộ đến gần cổng Trường THPT Lạng Giang số 2 thì gặp và hỏi một người thanh niên không quen biết "anh có biết chỗ nào bán ma túy không", người này trả lời "có" và cho K số điện thoại của người bán để liên lạc nhưng do lúc này điện thoại của K bị hỏng không liên lạc được nên người thanh niên lấy một mảnh giấy nhỏ ghi số điện thoại và tên của người bán ma túy là "Quân" đưa K để liên lạc rồi người này rời đi. Khoảng 13 giờ cùng ngày, K mượn được điện thoại của một người đi đường không quen biết gọi cho Quân hỏi mua 1.000.000 đồng ma túy loại Heroin để sử dụng thì Quân đồng ý bán và hẹn K đến khu vực cầu sắt ở gần cây xăng Tân Lập, xã Nghĩa Hòa, huyện Lạng Giang để nhận ma túy. K trả lại điện thoại cho người đi đường, ném tờ giấy ghi số điện thoại của Quân đi rồi thuê xe ôm của một người đàn ông không quen biết chở đi. Khi cách điểm hẹn khoảng 100m thì K bảo người lái xe ôm dừng lại đứng đợi còn mình đi bộ đến địa điểm gặp Quân lấy ma túy. Tại đây, K giao cho Quân số tiền

1.000.000 đồng, còn Quân giao cho K số ma túy như đã thỏa thuận. Mua được ma túy, K cất số ma túy mua được vào túi áo khoác ngoài phía trước bên trái đang mặc rồi đi xe ôm quay về khi vực ngã tư thị trấn Kép, huyện Lạng Giang để bắt xe về nhà. Khi đến thị trấn Kép, K gặp Sằm Văn H, sinh năm 1998 ở thôn Đội Cấn 1, xã Hoa Thám, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn (K và H là bạn quen biết ngoài xã hội) nên rủ H đi chơi. Sau đó, cả hai đi bộ đến khu lăng mộ của dòng họ Phạm Duy ở bên trong khuôn viên nghĩa trang Thanh Bình, thuộc tổ dân phố Thanh Bình, thị trấn Kép, huyện Lạng Giang. Tại đây, K bỏ gói ma túy vừa mua được ra nền gạch chia nhỏ và cho vào 11 đoạn ống nhựa đã chuẩn bị từ trước rồi dùng bật lửa ga hàn kín hai đầu lại, còn H ngồi ở vị trí đối diện xem K chia ma túy.

Đến khoảng 16 giờ 20 phút cùng ngày, sau khi chia ma túy xong K ném bỏ chiếc bật ga đi rồi cho toàn bộ số ma túy mới chia xong vào 01 túi nilon màu trắng, một đầu có rãnh khóa nhựa và viền màu đỏ rồi đưa cho H cầm hộ; H cầm ma túy để vào túi áo phía trước bên trái đang mặc rồi cả hai chuẩn bị rời đi thì bị tổ công tác của Đội Cảnh sát điều tra tội phạm về ma túy Công an huyện Lạng Giang phối hợp với Công an thị trấn Kép đi tuần tra phát hiện bắt quả tang.

Vật chứng bị thu giữ gồm: Thu giữ tại túi áo khoác ngoài phía trước bên trái của H đang mặc: 01 túi nilon màu trắng một đầu có rãnh khóa nhựa và viền màu đỏ, bên trong túi có 11 đoạn ống nhựa màu cam được hàn kín hai đầu bên trong mỗi đoạn ống nhựa đựng chất cục bột nghi là ma túy Heroin được niêm phong ký hiệu "QT".

Thu giữ tại túi quần phía trước bên trái của H đang mặc: 01 chiếc ví giả da màu đen, trên ví có chữ "GUCCI" bên trong ví có 01 căn cước công dân số "020098004019" của Hoàng Quốc K, 01 căn cước công dân số "020098006828" của Sằm Văn H; Thu giữ tại túi quần phía trước bên phải của H đang mặc: 01 điện thoại di động Nokia màu đen, số seri: 358913805842285.

Ngoài ra, còn thu giữ tại túi áo khoác ngoài bên trái của K đang mặc: 01 điện thoại di động OPPO màu vàng đồng đã cũ và bị vỡ màn hình, số IMEI1: 866504031258399.

Cùng ngày 22/12/2022, Cơ quan điều tra tiến hành khám xét khẩn cấp chỗ ở của Hoàng Quốc K và Sằm Văn H nhưng không phát hiện, thu giữ được gì.

Ngày 22/12/2022, Cơ quan Cảnh sát điều tra - Công an huyện Lạng Giang đã ra Quyết định trưng cầu giám định đến Phòng kỹ thuật hình sự- Công an tỉnh Bắc Giang đối với số vật chứng nghi là chất ma tuý đã thu giữ. Tại kết luận giám định số 2388/KL-KTHS ngày 26/12/2022 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Bắc Giang kết luận: "*Trong phong bì ký hiệu "QT" niêm phong gửi giám định: Chất cục bột màu trắng là ma túy loại Heroine, tổng khối lượng là 0,419 gam*".

Cáo trạng số 39/CT-VKS ngày 22 tháng 3 năm 2023, Viện kiểm sát nhân dân huyện Lạng Giang đã truy tố bị cáo Hoàng Quốc K, bị cáo Sằm Văn H về

tội "Tàng trữ trái phép chất ma tuý" theo điểm c khoản 1 Điều 249 của Bộ luật hình sự.

Tại phiên toà:

Bị cáo Hoàng Quốc K, bị cáo Sằm Văn H khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội như cáo trạng truy tố đã nêu.

Những người chứng kiến đã được Tòa án triệu tập hợp lệ nhưng vắng mặt tại phiên tòa.

Kiểm sát viên Viện kiểm sát nhân dân huyện Lạng Giang phát biểu lời luận tội vẫn giữ nguyên Cáo trạng đã truy tố và đề nghị Hội đồng xét xử (HĐXX):

Căn cứ điểm c khoản 1 Điều 249; điểm s khoản 1 Điều 51; Điều 17, Điều 58; Điều 38 của Bộ luật Hình sự, xử phạt bị cáo Hoàng Quốc K từ 01 năm 06 tháng đến 01 năm 08 tháng tù về tội "Tàng trữ trái phép chất ma tuý", thời hạn tù tính từ ngày 22/12/2022. Miễn hình phạt bổ sung bằng tiền đối với bị cáo.

Căn cứ điểm c khoản 1 Điều 249; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 17, Điều 58; Điều 38 của Bộ luật Hình sự xử phạt bị cáo Sằm Văn H từ 01 năm 03 tháng đến 01 năm 06 tháng tù về tội "Tàng trữ trái phép chất ma tuý", thời hạn tù tính từ ngày 22/12/2022. Miễn hình phạt bổ sung bằng tiền đối với bị cáo.

Về xử lý vật chứng: Tịch thu tiêu huỷ số ma tuý hoàn lại sau giám định được đựng trong 01 phong bì dán kín niêm phong ký hiệu "QT" có chữ ký của những người liên quan, đóng dấu của Công an thị trấn Kép - Lạng Giang- Bắc Giang và Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Bắc Giang. Trả lại cho bị cáo Hoàng Quốc K 01 căn cước công dân số 020098004019 mang tên Hoàng Quốc K; trả lại 01 điện thoại di động hiệu OPPO màu vàng đồng, nhưng tạm giữ để đảm bảo thi hành án. Trả lại cho bị cáo Sằm Văn H 01 căn cước công dân số 020098006828 mang tên Sằm Văn H, 01 chiếc ví giả da màu đen, trên ví có chữ "GUCCI"; trả lại 01 điện thoại di động Nokia màu đen nhưng tạm giữ để đảm bảo thi hành án.

Về án phí, quyền kháng cáo đề nghị tuyên theo quy định pháp luật.

Các bị cáo không có ý kiến tranh luận.

Các bị cáo nói lời nói sau cùng: Bị cáo biết hành vi thực hiện là vi phạm pháp luật, mong HĐXX cho bị cáo được hưởng mức án nhẹ nhất để sớm được trở về với gia đình.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về tố tụng:

[1.1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát nhân dân huyện Lạng Giang, điều tra viên, kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng các quy định về thẩm quyền, trình tự thủ tục tố

tụng theo quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Trong quá trình điều tra cũng như tại phiên tòa, bị cáo và những người tham gia tố tụng khác không có ý kiến khiếu nại về hành vi, quyết định của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, xác định các hành vi, quyết định của cơ quan tiến hành tố tụng, của người tiến hành tố tụng đã thực hiện trong quá trình giải quyết vụ án là hợp pháp.

[1.2] Về sự vắng mặt của những người tham gia tố tụng: Người chứng kiến đã được Tòa án triệu tập hợp lệ nhưng vắng mặt tại phiên tòa không có lý do. Tuy nhiên, họ đã có lời khai trong hồ sơ vụ án, sự vắng mặt của họ không ảnh hưởng đến việc xét xử vụ án nên nên HĐXX quyết định tiếp tục xét xử vụ án.

[2] Về tội danh: Lời khai của các bị cáo tại phiên tòa phù hợp với lời khai của các bị cáo tại cơ quan điều tra, lời khai của người chứng kiến, biên bản bắt người phạm tội quả tang, kết luận giám định, phù hợp với các tài liệu khác có trong hồ sơ vụ án. Xét thấy đã có đủ cơ sở để kết luận: Khoảng 16 giờ 20 phút ngày 22/12/2022, tại nghĩa trang Thanh Bình, thuộc Tổ dân phố Thanh Bình, thị trấn Kép, huyện Lạng Giang, Hoàng Quốc K và Sằm Văn H có hành vi tàng trữ trái phép 0,419 gam ma tuý loại Heroine nhằm mục đích sử dụng thì bị Đội cảnh sát điều tra tội phạm về ma tuý Công an huyện Lạng Giang phối hợp với Công an thị trấn Kép đi tuần tra phát hiện bắt quả tang.

Xét thấy các bị cáo Hoàng Quốc K, Sằm Văn H là người có đầy đủ năng lực trách nhiệm hình sự, nhận thức được hành vi cất giữ ma tuý mục đích để sử dụng là vi phạm pháp luật, song các bị cáo vẫn thực hiện hành vi phạm tội. Hành vi của các bị cáo đủ yếu tố cấu thành tội "Tàng trữ trái phép chất ma tuý" quy định tại điểm c khoản 1 Điều 249 Bộ luật hình sự. Cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân huyện Lạng Giang, tỉnh Bắc Giang truy tố bị cáo là đúng người, đúng tội, đúng quy định pháp luật.

[3] Về tính chất và mức độ nguy hiểm của hành vi phạm tội:

Hành vi của các bị cáo gây ra là nguy hiểm cho xã hội, đã xâm phạm chính sách độc quyền quản lý của Nhà nước về chất gây nghiện, là nguyên nhân phát sinh các loại tội phạm khác.

Xét về tính chất, vai trò của các bị cáo trong vụ án thì thấy: Đây là vụ án có đồng phạm nhưng được thực hiện dưới hình thức đồng phạm giản đơn, không có sự phân công, bàn bạc cụ thể đối với từng bị cáo. Bị cáo Hoàng Quốc K là người trực tiếp đi mua ma túy, chia nhỏ số ma túy ra mục đích để sử dụng nên bị cáo phải chịu trách nhiệm hình sự với vai trò cao hơn bị cáo Sằm Văn H.

[4] Về nhân thân bị cáo, tình tiết giảm nhẹ, tăng nặng trách nhiệm hình sự:

Về nhân thân bị cáo: Bị cáo Sằm Văn H là người có nhân thân tốt, chưa có tiền án, tiền sự. Bị cáo Hoàng Quốc K từng bị xử phạt hành chính, cụ thể ngày 04/5/2016, bị cáo bị Công an huyện Hữu Lũng, tỉnh Lạng Sơn xử phạt hành chính số tiền 1.500.000 đồng do có hành vi "Tàng trữ trái phép chất ma tuý", song bị cáo không lấy đó làm bài học cho bản thân mà lại tiếp tục thực hiện

hành vi phạm tội, cho thấy bị cáo là người không chịu rèn luyện, không chấp hành pháp luật.

Về tình tiết giảm nhẹ: Quá trình điều tra và tại phiên tòa, các bị cáo đều thành khẩn khai nhận, ăn năn hối cải về hành vi phạm tội của mình. Do vậy, các bị cáo được hưởng tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự theo quy định tại điểm s khoản 1 Điều 51 Bộ luật hình sự. Bị cáo Sằm Văn H từng tham gia và hoàn thành nghĩa vụ quân sự; là người dân tộc thiểu số cư trú ở vùng kinh tế - xã hội đặc biệt khó khăn nên được hưởng thêm tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự.

Về tình tiết tăng nặng: Các bị cáo không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự.

[5] Về hình phạt:

Căn cứ tính chất mức độ nguy hiểm của hành vi phạm tội của các bị cáo, nhân thân, các tình tiết giảm nhẹ và tăng nặng tăng nặng trách nhiệm hình sự, HĐXX thấy cần phải áp dụng mức hình phạt tương xứng với tính chất, mức độ hành vi phạm tội của các bị cáo. Đó là cách ly các bị cáo khỏi đời sống xã hội một thời gian để cải tạo, giáo dục các bị cáo trở thành công dân tốt đảm bảo mục đích giáo dục riêng và phòng ngừa chung cho xã hội. Loại và mức hình phạt tù như đề nghị của đại diện Viện kiểm sát là phù hợp.

[6] Về hình phạt bổ sung: Các bị cáo đều không có nghề nghiệp, thu nhập ổn định nên miễn hình phạt bổ sung bằng tiền cho bị cáo.

[7] Về vật chứng của vụ án: Căn cứ vào Điều 47 Bộ luật hình sự; Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự.

Cần tịch thu tiêu huỷ số ma tuý hoàn lại sau giám định; trả lại cho bị cáo Hoàng Quốc K 01 căn cước công dân số 020098004019 và 01 điện thoại di động hiệu OPPO màu vàng đồng; trả lại cho bị cáo Sằm Văn H 01 căn cước công dân số 020098006828, 01 chiếc ví giả da màu đen và 01 điện thoại di động Nokia màu đen. Tiếp tục tạm giữ tài sản là 01 điện thoại di động hiệu OPPO màu vàng đồng để đảm bảo cho việc thi hành án.

[8] Các vấn đề khác:

- Đối với người bán ma tuý và người lái xe ôm chở K đi mua ma túy, K khai không biết tên, tuổi, địa chỉ của những người này ở đâu nên Cơ quan điều tra không có căn cứ để xác minh làm rõ là phù hợp.

- Do các bị cáo đang bị tạm giam nên cần tiếp tục tạm giam bị cáo 45 ngày kể từ ngày tuyên án để đảm bảo thi hành án theo Điều 329 Bộ luật tố tụng hình sự.

- Về án phí:

Bị cáo Hoàng Quốc K phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định tại Điều 135, Điều 136 Bộ luật tố tụng hình sự; Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc Hội.

Bị cáo Sằm Văn H là người người dân tộc thiểu số cư trú ở vùng có điều kiện kinh tế - xã hội đặc biệt khó khăn nên được miễn án phí hình sự sơ thẩm theo quy định tại Điều 12, Điều 15 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc Hội.

- Các bị cáo có quyền kháng cáo bản án theo quy định tại Điều 331, Điều 333 Bộ luật tố tụng hình sự.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

1. Về điều luật, tội danh, hình phạt:

Căn cứ vào điểm c khoản 1 Điều 249; điểm s khoản 1 Điều 51; Điều 17; Điều 58; Điều 38 của Bộ luật hình sự. Xử phạt bị cáo Hoàng Quốc K 01 (một) năm 06 (sáu) tháng tù về tội "Tàng trữ trái phép chất ma túy". Thời hạn tù tính từ ngày bị tạm giữ, tạm giam 22/12/2022.

Căn cứ điểm c khoản 1 Điều 249; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 17; Điều 58; Điều 38 của Bộ luật Hình sự. Xử phạt bị cáo Sằm Văn H 01 (một) năm 03 (ba) tháng tù về tội "Tàng trữ trái phép chất ma tuý". Thời hạn tù tính từ ngày 22/12/2022.

Miễn hình phạt bổ sung bằng tiền đối với các bị cáo.

2. Về vật chứng: Căn cứ vào Điều 47 Bộ luật hình sự; Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự.

Tịch thu tiêu huỷ số ma tuý hoàn lại sau giám định được đựng trong 01 phong bì dán kín niêm phong ký hiệu "QT" có chữ ký của những người liên quan, đóng dấu của Công an thị trấn Kép- Lạng Giang- Bắc Giang và Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Bắc Giang.

Trả lại cho bị cáo Hoàng Quốc K 01 căn cước công dân số 020098004019 mang tên Hoàng Quốc K và 01 điện thoại di động hiệu OPPO màu vàng đồng. Tiếp tục tạm giữ 01 điện thoại di động OPPO màu vàng đồng để đảm bảo thi hành án.

Trả lại cho bị cáo Sằm Văn H 01 căn cước công dân số 020098006828 mang tên Sằm Văn H, 01 chiếc ví giả da màu đen, trên ví có chữ "GUCCI" và 01 điện thoại di động Nokia màu đen.

(Vật chứng được chuyển đến Chi cục Thi hành án dân sự huyện Lạng Giang theo Quyết định chuyển vật chứng số 29/QĐ-VKS ngày 23/3/2023 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Lạng Giang)

3. Về án phí: Căn cứ vào Điều 135, Điều 136 của Bộ luật tố tụng hình sự; Điều 12, Điều 15, Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc Hội. Bị cáo Hoàng Quốc K phải chịu 200.000đ (hai trăm nghìn đồng) án phí hình sự sơ thẩm. Bị cáo Sằm Văn H được miễn án phí hình sự sơ thẩm.

4. Quyền kháng cáo: Căn cứ vào Điều 331, Điều 333 Bộ luật tố tụng hình sự. Bị cáo có mặt được quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án sơ thẩm.

Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các điều 6, 7, 7a và 9 Luật thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận:
- VKSND huyện LG;
- Cơ quan THAHS Công an H. LG;
- Cơ quan điều tra Công an H. LG;
- VKSND, Sở TP tỉnh Bắc Giang;
- TAND tỉnh Bắc Giang;
- Trại tạm giam CA tỉnh Bắc Giang;
- Chi cục THADS huyện Lạng Giang;
- Những người tham gia tố tụng;
- Lưu.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

Đỗ Thị Mai Lan